waterpik
treat yourself better™

«APPROVED» КОПИЯ

Tom Graves

Tom Graves
Product Compliance
Water Pik, Inc.

Version	Date of the last revision of the operational documentation	Reason for revision of documentation
02	13 January 2020	Bringing in accordance with the change in the name of the medical device

INSTRUCTIONS FOR USE
on medical item

«Oral dental irrigators with accessories»
made by Water Pik, Inc., USA

State: Colorado
County: Larimer

Subscribed and affirmed, or sworn to before me in the County of Larimer, State of Colorado

this 13 day of January, 2020.

by TOM GRAVES regarding these Instructions for Use.

CYNTHIA E SANCHEZ
NOTARY PUBLIC - STATE OF COLORADO
NOTARY ID 20114070250
MY COMMISSION EXPIRES NOV 4, 2023

Cynthia E Sanchez

Water Pik, Inc. | 1730 E. Prospect Rd | Fort Collins, CO 80553| tel 970.484.1352 | fax 970.221.8715 | www.waterpik.com

ЭЛЕКТРОННАЯ КОПИЯ ОФОРМЛЕНА ЦЕНТРОМ ИСПЫТАНИЙ И РЕГИСТРАЦИИ МЕДИЦИНСКИХ ИЗДЕЛИЙ

Перед использованием устройства следует внимательно ознакомиться с настоящей инструкцией.

Условия использования.

Прибор предназначен для использования в домашних условиях исключительно в соответствии с рекомендациями вашего зубного врача.

Прибор может использоваться при температуре от +10 до +35°С и относительной влажности до 80% (без образования конденсата).

Назначение устройства.

Ирригаторы для полости рта стоматологические применяются в стоматологии и предназначены для промывания полости рта с целью профилактики кариеса и заболеваний пародонта, а также для массажа тканей десен, удаления застрявших остатков пищи, зубного налета, вредных бактерий, ухода за коронками, имплантатами, мостами, брекет-системами, для устранения кровоточивости десен и восстановления в них кровотока.

Показания к применению.

Прибор рекомендован к использованию в целях уменьшения зубного налета, профилактики кариеса, гингивита и болезней десен. Идеально подходит для людей с брекетами и имплантатами, а также коронками, мостами и винирами.

Конструкция изделия.

Изделие конструктивно представляет собой электрический прибор, состоящий из корпуса цилиндрической формы с ручкой. На корпусе расположена кнопка питания аппарата. К корпусу присоединяется резервуар для воды. К ручке подсоединяются наконечники различной функциональности.

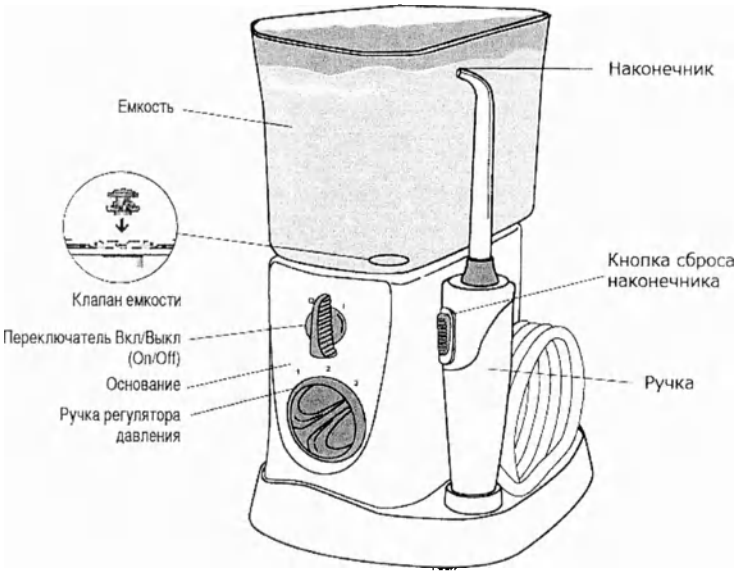


Рис. 1 ирригатор для полости рта стоматологический WP-260EU, WP-300EU.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

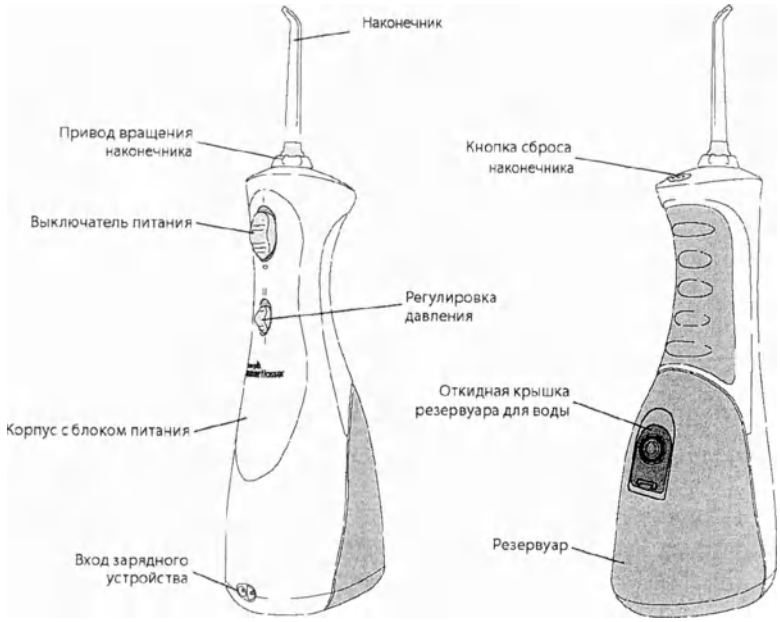


Рис. 2 ирригатор для полости рта стоматологический WP-450EU.

Особые свойства.

Вариант исполнения WP-260EU.

Ирригатор WP-260EU имеет небольшие размеры, безопасную и простую конструкцию. Благодаря своему дизайну идеально подходит для детей в возрасте от 8 лет, у которых установлены брекет-системы и для общей гигиены полости рта с целью профилактики кариеса.

Резервуар для воды достаточно большой, не требует повторного наполнения во время процедуры. Ирригатор имеет возможность выбора режима работы, элементарное управление, удобство и комфорт при использовании.

Вариант исполнения WP-300EU.

Обеспечивает полный объем функций ирригатора в компактном, портативном исполнении, что делает его идеальным для путешествий.

Это модель имеет три настройки давления, резервуар для компактного хранения и мягкую сумку-чехол для использования во время путешествий.

Вариант исполнения WP-450EU.

Ирригатор стоматологический WP-462EU является отличным решением в случае необходимости беспроводной очистки полости рта. Аккумуляторный и портативный, он идеально подходит для использования в небольших ванных комнатах и для путешествий. Беспроводная двойная система контроля давления воды позволяет выбрать персональную комфортную интенсивность напора воды. Обладает эргономичным дизайном. Имеет простой для заливки резервуар. Поставляется в комплекте с зарядным устройством AC/DC ADAPTOR.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Комплект поставки и упаковка.

Ирригаторы для полости рта стоматологические поставляются в следующих вариантах исполнения: WP-260EU, WP-300EU, WP-450EU.

Изделия и принадлежности поставляются в нестерильном виде.

Ирригатор упаковывается в полиэтиленовый пакет и размещается в картонной коробке.

Внутри коробки ирригатор размещается между вкладками из гофрокартона.

WP-260EU поставляется в комплекте с наконечниками OD-100E – 1 шт., JT-100E – 1 шт.;

Дополнительно поставляются сменная ручка RH HANDLE и сменный резервуар RR RESERVOIR.

WP-300EU поставляется в комплекте с наконечниками PS-100E – 1 шт., OD-100E – 1 шт., JT-100E – 2 шт. и сумкой-чехлом TRAVEL POUCH;

Дополнительно поставляются сменная ручка RH HANDLE и сменный резервуар LRR RESERVOIR.

WP-450EU поставляется в комплекте с наконечниками PS-100E – 1 шт., OD-100E – 1 шт., JT-450E – 1 шт., TC-100E – 1 шт., зарядное устройство AC/DC ADAPTOR.

Дополнительно поставляются сменный резервуар LRR RESERVOIR и сумка-чехол TRAVEL CASE (в качестве дорожного чехла).

Наконечники упакованы в отдельную полиэтиленовую упаковку и вложены в резервуар ирригатора. Сумка-чехол и зарядное устройство также упакованы в отдельный полиэтиленовый пакет и уложены в коробку с ирригатором.

В коробку вложена эксплуатационная документация на русском языке, поставляемая вместе с изделием.

Правила эксплуатации.

Порядок действий при использовании прибора.

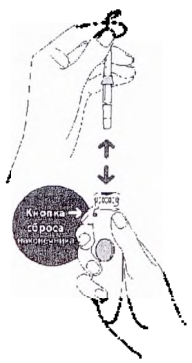
Варианты исполнения WP-260EU, WP-300EU.

Питание устройства

- Включите шнур в розетку. Если розетка имеет собственный выключатель на стене, убедитесь, что он включен.

Подготовка резервуара

- Снимите резервуар с базы. Наполните резервуар теплой водой. Поставьте резервуар на базу и плотно прижмите.



Присоединение и отсоединение наконечников

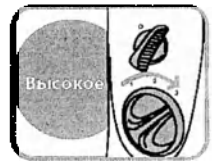
- Вставьте наконечник в центр выступа, которым заканчивается корпус рукоятки. Если наконечник закрепился правильно, цветное кольцо установится встык с выступом. Для того чтобы отсоединить наконечник от рукоятки, нажмите кнопку сброса и потяните наконечник от себя.

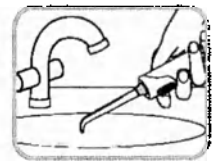
ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

При первом использовании WP-260EU, WP-300EU:

Промывка устройства (только при первом использовании)

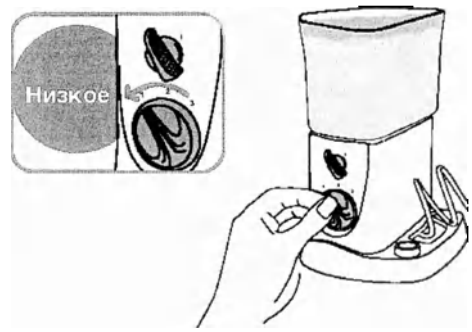
- **Перед первым использованием устройства промойте его: установите переключатель регулятора давления на основании прибора в положение высокого давления (значение 3), направьте ручку и насадку в раковину. Включите устройство ("ON"), пока не потечет вода из наконечника. Выключите устройство ("OFF").**





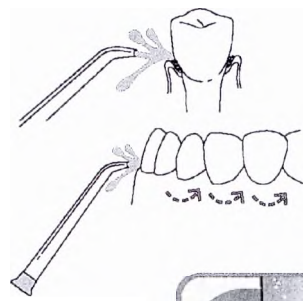
- **Установка давления.**

При первом использовании установите переключатель регулятора давления на основании устройства в положение самого низкого давления (значение 1). Постепенно медленно увеличивайте давление до комфортного уровня или согласно рекомендациям вашего стоматолога.



Рекомендацин по использованию

- **Для достижения лучших результатов, начинайте процедуру с обработки дальних зубов, постепенно переходя к передним. Плавно скользите наконечником вдоль линии десны и ненадолго задерживайте ее между зубами. Продолжайте, пока не очистите внутреннюю и внешнюю поверхность верхних и нижних зубов.**



Наклонитесь над раковиной. Поместите наконечник в ротовую полость и направьте струю в сторону десны под углом 90°. Слегка прикройте рот, чтобы вода не разбрызгивалась, но могла свободно вытекать изо рта. Установите желаемый уровень давления и включите устройство. Начните чистку.

По окончании использования

- **Выключите изделие, вылейте остатки жидкости из резервуара. Вытащите шнур из розетки.**

  Ирригаторы могут использоваться для подачи ополаскивателя или антибактериальных растворов.
- **После использования любого специального раствора прополощите устройство для предотвращения загрязнения. Для этого частично наполните резервуар теплой водой, включите устройство, направив наконечник в раковину, и подождите, пока не стечет вся жидкость.**

Вариант исполнения WP-450EU.

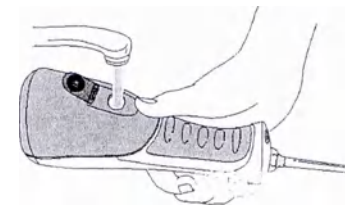
При первом использовании WP-450EU

- **Перед первым использованием выключите ирригатор и поставьте его на подзарядку на 24 часа. Включите шнур в розетку. Перед зарядкой убедитесь, что переключатель**

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

устройства находится в положении Выкл. Устройство не будет заряжаться, если переключатель будет находиться в положении Вкл. Ирригатор WP-462EU может держать заряд до двух недель в зависимости от интенсивности использования. Если вы пользуетесь ирригатором один раз в день или реже, мы рекомендуем один раз в неделю ставить его заряжаться на всю ночь. Если вы пользуетесь дважды в день или чаще, заряжайте изделие чаще. Не используйте заряд полностью, поскольку это может сократить срок службы батареек и потребует установки изделия на полную подзарядку в течение 24 часов. Если вы не планируете использовать изделие в течение длительного периода (шесть месяцев или больше), полностью зарядите его.

Наполнение резервуара



- Перед тем, как наполнить резервуар и начать пользоваться изделием, отсоедините от него шнур заряжающего устройства. Поднимите откидывающуюся крышку и наполните резервуар теплой водой.

Присоединение и отсоединение наконечников

- Вставьте наконечник в центр выступа, которым заканчивается корпус ирригатора. Если наконечник закрепился правильно, цветное кольцо установится встык с выступом. Для того чтобы отсоединить наконечник от рукоятки, нажмите кнопку сброса и потяните наконечник от себя.

Настройка и регулирование давления

- Вы можете настроить ваш ирригатор на желаемое давление с помощью переключателя давления на корпусе.

Рекомендации по использованию

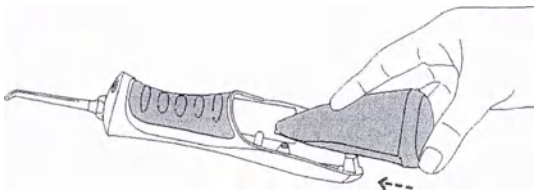
- Низко наклонитесь над раковиной и поместите наконечник в рот. Направьте наконечник на зубы и включите устройство. Для достижения лучших результатов, начинайте процедуру с обработки дальних зубов, постепенно переходя к передним. Плавно скользите наконечником вдоль линии десны и ненадолго задерживайте его между зубами. Продолжайте, пока не очистите внутреннюю и внешнюю поверхность верхних и нижних зубов.

Направьте струю в сторону десны под углом 90°. Слегка прикройте рот, чтобы вода не разбрызгивалась, но могла свободно вытекать изо рта в раковину. Для получения наилучших результатов при пользовании изделием держите его вертикально.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

По окончании использования

- Выключите устройство. Вылейте остатки жидкости из резервуара. При желании можно отсоединить резервуар от корпуса, если потянуть за замок резервуара и одновременно потянуть резервуар по направлению к низу изделия.
- Для того чтобы заменить резервуар в корпусе, просто потяните его к верху изделия. Когда резервуар встанет на место, вы услышите легкий щелчок.



Ирригаторы могут использоваться для подачи ополаскивателя или антибактериальных растворов.

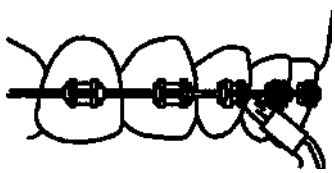
- После использования любого специального раствора прополощите устройство для предотвращения загрязнения. Для этого частично наполните резервуар теплой водой, включите устройство, направив наконечник в раковину, и подождите, пока не стечет вся жидкость.

Пользование наконечниками:

- **Обычный наконечник для чистки и массажа JT-100E.**

Подходит для общего использования.
Рекомендуется замена на новый каждые 6 месяцев.

- **Ортодонтический наконечник OD-100E.** При использовании ортодонтического наконечника осторожно перемещайте его вдоль линии десны, задерживаясь для очистки между зубами и вокруг ортодонтической скобы, затем переходите к следующему зубу.

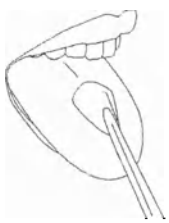


Наконечник подходит для брекетов, общего использования.
Рекомендуется замена на новый каждые 3 месяца.

- **Наконечник для удаления налета PS-100E – Plaque Seeker®.** При использовании наконечника установите его таким образом, чтобы щетка слегка касалась зуба. Плавно ведите наконечник вдоль десен, уделяя немного больше внимания чистке межзубных промежутков, пропуская воду между зубами.

Наконечник подходит для имплантатов, коронок, мостов, общего использования.
Рекомендуется замена на новый каждые 3 месяца.

- **Наконечник для чистки языка TC-100E.** При использовании наконечника для чистки языка, установите самый низкий уровень давления, поместите



ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

наконечник посередине языка и включите ирригатор. Перемещайте наконечник вперед, слегка надавливая При желании можно увеличить давление.

Подходит для освежения дыхания.

Рекомендуется замена на новый каждые 6 месяцев.

Не все наконечники входят в комплект каждой модели (см. раздел Комплект поставки и упаковка). Запасные наконечники можно приобрести у уполномоченного представителя производителя.

Меры предосторожности.

1. Чтобы свести к минимуму риск поражения электрическим током:

•Всегда вынимайте вилку из розетки после использования.

•Не берите вилку шнура влажными руками.

•Не погружайте в воду или другие жидкости.

•Не пользуйтесь во время приема ванны.

•Не ставьте и не храните изделие в таком месте, где оно может упасть или быть нечаянно сброшено в ванну, душевую кабинку или раковину.

•Не доставайте изделие, если оно упало в какую-либо жидкость. Немедленно отсоедините от розетки.

•Проверяйте шнур питания на отсутствие повреждений перед первым использованием изделия и на протяжении всей эксплуатации.

2. Чтобы свести к минимуму риск ожога, электрошока, пожара, серьезной травмы или поражения тканей:

•Не подсоединяйте устройство к розетке с напряжением, которое отличается от напряжения, указанного на изделии.

•Не пользуйтесь изделием, если повреждены шнур питания или вилка, если оно не работает должным образом, если его уронили и повредили или уронили в какую-либо жидкость.

•Не направляйте воду под язык, в ухо, нос или другие чувствительные места. Это изделие способно создавать давление, которое может причинить серьезные повреждения в этих местах. Правильный порядок применения смотрите в инструкции по эксплуатации.

•Пользуйтесь этим изделием исключительно так, как указано в инструкции, и согласно рекомендации вашего стоматолога.

•Пользуйтесь только наконечниками и приспособлениями, рекомендованными производителем.

•Не бросайте и не вставляйте посторонние предметы в отверстия или шланг.

•Не пользуйтесь изделием там, где применяются кислородные или аэрозольные баллончики.

•Не используйте с этим изделием йод, отбеливатель или концентрированные эфирные масла, нерастворимые в воде. Использование этих жидкостей может ухудшить работу изделия и сократить срок эксплуатации.

•Заполняйте резервуар только водой или другим раствором, рекомендованным вашим стоматологом.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

•Не используйте вне помещения.
•Тщательно проинструктируйте детей старше 8 лет и лиц с особыми потребностями о том, как правильно пользоваться этим изделием, и не оставляйте их без присмотра во время использования прибора.
•Не пользуйтесь этим изделием более 5 минут на протяжении каждых двух часов. Более длительное использование может привести к перегреву двигателя и стать причиной отказа в работе, а также отмены гарантии.
•Следите, чтобы дети не играли с этим изделием.

Критерии непригодности медицинского изделия для применения:

✓ поврежден шнур питания или вилка; шнур питания не может быть заменен, если шнур поврежден, прибор необходимо утилизировать;
✓ изделие не работает, было уронено, повреждено или упало в воду.

Побочные действия, противопоказания.
Побочных действий не обнаружено.

Противопоказания:
•Не пользуйтесь изделием, если у вас в ротовой полости украшения. Перед использованием снимите украшения.
•Не пользуйтесь изделием, если у вас открытая рана на языке или во рту.
•Если ваш лечащий врач или кардиолог прописал вам принимать антибиотики в качестве премедикации перед стоматологическими процедурами, проконсультируйтесь со своим стоматологом перед применением этого прибора или любого другого устройства, используемого для обеспечения гигиены полости рта.

Техническое обслуживание.

- Очистка

Никогда не погружайте устройство в воду. Перед очисткой выключите устройство из розетки. Чистить изделие следует по мере необходимости при помощи мягкой ткани и мягкого неабразивного моющего средства.
Для легкой очистки резервуар можно снять и помыть в верхнем ряду посудомоечной машины. Рекомендуется раз в неделю снимать и чистить резервуар для воды.
Примечание для моделей WP-260EU, WP-300EU: снимите клапан резервуара перед его помещением в посудомоечную машину.

- Удаление известкового налета

Наполните резервуар теплой водой и добавьте две столовые ложки белого уксуса (для моделей WP-260EU, WP-300EU), одну ложку (для модели WP-450EU). Установите регулятор контроля давления на высокий уровень, направьте ручку и насадку в раковину. Включите устройство и слейте всю жидкость из резервуара. Прополощите, еще раз наполнив резервуар чистой водой.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

- Утечка

Если утечка происходит из-за поврежденного гибкого шланга, вы можете приобрести сменные гибкие шланги в комплекте со сменной ручкой у уполномоченного представителя производителя:
Общество с ограниченной ответственностью «АРКОМ» (ООО «АРКОМ»); Российская Федерация 191015, Санкт-Петербург, ул. Кирочная, д. 64, лит. А, пом. 14Н,
тел./факс (812) 336-77-17.
Для моделей WP-260EU, WP-300EU, в случае утечки из резервуара, убедитесь, что клапан расположен лицевой стороной вверх, или свяжитесь с уполномоченным представителем производителя.

Ремонт.
Ирригаторы Waterpik® не имеют подлежащих ремонту электрических частей и не требуют текущего ремонта.
Ремонт, предусмотренный гарантией, осуществляется только специалистом.
При повреждении изделия следует обращаться к уполномоченному представителю производителя:
Общество с ограниченной ответственностью «АРКОМ» (ООО «АРКОМ»); Российская Федерация 191015, Санкт-Петербург, ул. Кирочная, д. 64, лит. А, пом. 14Н,
тел./факс (812) 336-77-17
или к производителю:
Water Pik, Inc. (Уотер Пик, Инк.);
США, 1730 East Prospect Road, Fort Collins, CO 80553 USA
тел.: + 1 970 484 1352, факс: +1 970 221 8715
www.waterpik.com

Хранение.
Закрытые или другие помещения с естественной вентиляцией без искусственно регулируемых климатических условий, где колебания температуры и влажности воздуха существенно меньше, чем на открытом воздухе.
Температура хранения: от -50°С до + 40°С. Относительная влажность воздуха до 98% (без образования конденсата) при температуре + 25°С.

Транспортирование.
Транспортирование только в закрытом транспорте (железнодорожных вагонах, контейнерах, закрытых автомашинах, самолетах, трюмах и т.д.) при температурном режиме от -50°С до + 50°С и относительной влажности воздуха до 100% (без образования конденсата) при температуре + 25°С.

Значения основных параметров и характеристик изделия.
Ирригаторы изготовлены из высококачественного ABS пластика (корпус и ручка), полипропилена и прозрачного ABS пластика (резервуар для воды).

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

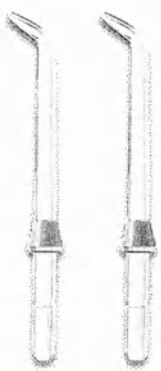
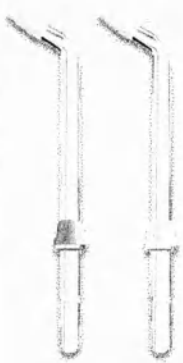
Основные технические характеристики.

Модель	Габаритные размеры (ВхШхД), мм	Масса, г	Объем резервуара, мл
WP-260EU	175/100/130 ± 3	не более 610	450 ± 20
WP-300EU	175/100/130 ± 3	не более 610	450 ± 20
WP-450EU	225/70/100 ± 3	не более 335	210 ± 10

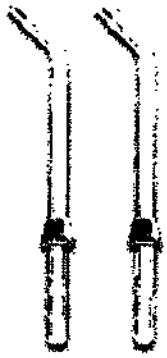
Модель	Давление жидкости на выходе из сопла, кПа	Частота импульсов давления, в мин.	Электропитание ирригаторов	Потребляемая мощность
WP-260EU	220-620	1200±10%	220 В, 50 Гц	не более 30 Вт
WP-300EU	220-620	1200±10%	220 В, 50 Гц	не более 30 Вт
WP-450EU	220-620	1200±10%	220 В, 50 Гц	не более 30 Вт

Ирригаторы сохраняют свою работоспособность при отклонениях напряжения питания от номинального ±10%.

Описание принадлежностей.

№	Наименование принадлежности	Габаритные размеры, мм	Масса, г	Материалы
1	Наконечники:			
	Наконечник JT-100E, JT-450E 	Длина – 106 ± 1 диаметр кольца – 11 ± 0,5 диаметр выходного отверстия JT-100E: – 0,79±0,02 диаметр выходного отверстия JT-450E: – 0,66±0,02	3±0,15	- сополиэстер марки Grade DS1010, "Eastman Chemical Company", США (*корпус наконечника*); - ацеталь марки Grade M-90, "Celanese (China) Holding Co., Ltd", Китай (*кольцо*); красители: *кольцо* - возможны варианты цвета: пигмент синего цвета AR31757, пигмент белого цвета AR41754B, "Jinfuliang Masterbatch&Plastic Materials Co., Ltd", Китай; пигмент черного цвета Carbon Black Raven 2500, пигмент серого цвета Carbon Black Raven 2500, "Columbian Chemicals Company", США;
	Наконечник OD-100E 	Длина – 113 ± 1 диаметр кольца – 11 ± 0,5	3±0,15	- сополиэстер марки Grade DS1010, "Eastman Chemical Company", США (*корпус наконечника*); - нейлон марки Grade Tynex NC410, "Du Pont China Holding Co.Ltd", Китай (*щетка*); - ацеталь марки Grade M-90, "Celanese (China) Holding Co., Ltd", Китай (*кольцо*); красители: *кольцо* - возможны варианты цвета: пигмент синего цвета AR31757, пигмент белого цвета AR41754B, "Jinfuliang Masterbatch&Plastic Materials Co., Ltd", Китай; пигмент черного цвета Carbon Black Raven

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

				2500, пигмент серого цвета Carbon Black Raven 2500, "Columbian Chemicals Company", США;
	Наконечник PS-100E 	Длина – 111 ± 1 диаметр кольца – 11 ± 0,5	3±0,15	- сополиэстер марки Grade DS1010, "Eastman Chemical Company", США (*корпус наконечника*); - нейлон марки Grade Tynex BL849, "Du Pont China Holding Co.Ltd", Китай (*щетка*); - ацеталь марки Grade M-90, "Celanese (China) Holding Co., Ltd", Китай (*кольцо*); красители: *щетка*: пигмент синего цвета Ti-Pure™ R-103 Titanium Dioxide Pigment, "The Chemours Company FC, LLC", США; *кольцо* – возможны варианты цвета: пигмент синего цвета AR31757, пигмент белого цвета AR41754B, "Jinfuliang Masterbatch&Plastic Materials Co., Ltd", Китай; пигмент черного цвета Carbon Black Raven 2500; пигмент серого цвета Carbon Black Raven 2500, "Columbian Chemicals Company", США;
	Наконечник TC-100E	Длина – 106 ± 1 ширина – 21 ± 0,5	2±0,1	-сополиэстер марки Grade DS1010, "Eastman Chemical Company", США (корпус наконечника); красители: *корпус наконечника* – возможны варианты цвета: пигмент синего цвета AR31757, "Jinfuliang Masterbatch&Plastic Materials Co., Ltd", Китай; пигмент серого цвета Carbon Black Raven 2500, "Columbian Chemicals Company", США;
2	Сменный резервуар RR RESERVOIR	Длина: 127±1 Высота: 66±1 Ширина: 89±1	58±1	полипропилен
3	Сменная ручка RH HANDLE	Длина: 80±1 Высота: 68±1 Ширина: 91±1	25,4±1	ABS пластик
4	Сменный резервуар: LRR RESERVOIR	Длина: 65±1 Высота: 120±1 Ширина: 78±1	52±1	прозрачный ABS пластик
5	Зарядное устройство AC/DC ADAPTOR	Длина: 50±1 Высота: 90±1 Ширина: 73±1	169±1	поликарбонат/ABS пластик

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

6	Сумка-чехол: TRAVEL POUCH	Длина: 138±1 Высота: 125±1 Ширина: 118±1	44,3±1	состав: 840D полиэстер оксфорд, ткань подкладки из полиэстера, вспененный полиэтилен, сетка, эластичная тесьма, металлический замок застежки-молнии, лента, застежка-молния
7	Сумка-чехол: TRAVEL CASE	Длина: 244±1 Высота: 89±1 Ширина: 51±1	41±1	состав: атлас – 50%, ПВХ – 47%, полиэстер – 2%, застежка-липучка – 1%, производства «DONGGUAN LIAOBU HUAYING HANDBAG PRODUCTS FACTORY», Китай

Маркировка.

Маркировка изделия содержит следующую информацию:

- наименование предприятия-производителя;
- наименование модели изделия;
- номер партии, в котором закодирована дата изготовления изделия (190411AJ, где первые две цифры обозначают год изготовления, вторые – месяц и третьи две цифры – день, буквами указывают сборочную линию изделия);
- номинальное напряжение сети, потребляемая мощность при номинальном режиме работы (для изделия с автономным питанием WP-450EU номинальное напряжение сети и потребляемую мощность не указывают):
- 220V номинальное напряжение сети, В;
- 50Hz номинальная частота, Гц;
- 30W потребляемая мощность, Вт при номинальном режиме работы;
- графические символы, символы обслуживания, манипуляционные знаки и предупредительные надписи:

символ II класса защиты от поражения электрическим током (для WP-260EU, WP-300EU);

символ III класса защиты от поражения электрическим током, все приборы с питанием от батарей (для WP-450EU);

символ тип изделия в зависимости от степени защиты от поражения электрическим током BF;

знак соответствия директивам и гармонизированным стандартам Европейского сообщества;

знак особая утилизация, электрическое и электронное оборудование, отходы подлежат возврату в систему сбора отходов или на предприятия по переработке и рециклированию отходов;

знак не использовать прибор во время мытья или в душе (для WP-260EU, WP-300EU);

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Предупредительная надпись "Не погружать в воду".

- код IPX7 степень защиты от доступа воды (водонепроницаемые изделия – изделия с корпусом, защищенным от эффектов временного погружения в воду);
- 5min/2h повторно-кратковременный режим работы, мин/ч, после указанного периода работы (первая цифра) должен быть сделан перерыв для охлаждения (вторая цифра), иначе это может привести к перегреву двигателя и стать причиной отказа в работе;
- название страны, где произведено изделие.

Маркировка запасных частей, не является целесообразной и наносится непосредственно на индивидуальную потребительскую упаковку.

Маркировка индивидуальной потребительской упаковки изделий содержит следующую информацию:

- товарный знак предприятия-производителя;
- наименование и адрес предприятия-производителя;
- наименование изделия;
- номер изделия (модель, номер партии);
- дата выпуска (закодирована в номере партии 190411AJ, где первые две цифры обозначают год изготовления, вторые – месяц и третьи две цифры – день, буквами указывают сборочную линию изделия);
- число изделий в одной упаковке;
- место производства медицинского изделия;
- наименование и адрес уполномоченного представителя производителя медицинского изделия;
- графические символы, символы обслуживания, манипуляционные знаки и предупредительные надписи.

Транспортная маркировка изделий содержит:

- полное наименование грузополучателя;
- наименование пункта назначения, адрес;
- количество грузовых мест в партии и порядковый номер места внутри партии;
- полное наименование грузоотправителя;
- наименование пункта отправления, адрес;
- надписи транспортных организаций;
- количество изделий в штуках;
- габаритные размеры грузового места в сантиметрах (длина, ширина, высота);
- манипуляционный знак - хрупкое, обращаться осторожно и предупредительную надпись "Обращаться осторожно!".

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Гарантия.

Компания Water Pik, Inc. гарантирует потребителю нового изделия, что оно не будет иметь дефектов материалов и сборки в течение двух лет с даты покупки. Сохраняйте ваш гарантийный талон для подтверждения даты покупки. Производитель оставляет за собой право потребовать возврата изделия для анализа с целью подтверждения претензии, попадающей под гарантийные обязательства. Мы заменим любую часть устройства, которая по нашему мнению является неисправной, при условии, что устройство эксплуатировалось правильно, использовалось по назначению, не было переделано или повреждено после покупки, использовалось в соответствии с инструкцией по применению.

Средний срок службы ирригатора для полости рта стоматологического составляет

Для моделей WP-260EU, WP-300EU – 5 лет.

Для модели WP-450EU – 3 года.

Срок службы может изменяться в зависимости от того, как эксплуатируется устройство.

Утилизация.

Изделия, выведенные из эксплуатации, подлежат утилизации в соответствии с действующим законодательством Российской Федерации на момент утилизации.

Изделия относятся к классу опасности А - эпидемиологически безопасные отходы, приближенные по составу к твердым бытовым отходам согласно СанПиН 2.1.7.2790-10 "Санитарно-элидемиологические требования к обращению с медицинскими отходами".

Для данного изделия следует использовать способ утилизации для электрических приборов, обеспечивающий безопасность и не загрязняющий окружающую среду (обращаться в специальные организации по осуществлению деятельности по сбору, использованию, обезвреживанию, транспортировке, размещению отходов).

Для WP-450EU. Данное изделие работает от никель-металлогидридной батарейки. Если истек срок её действия, батарейку следует сдать в утиль в соответствии с требованиями, действующими на территории вашего места жительства (специальные боксы и/или пункты сбора отработанных батареек и аккумуляторов).

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

ИНФОПЕРЕВОД

Бюро переводов "Инфоперевод"
г. Санкт-Петербург,
ул. Ефимова 3А, лит. Д, 3 этаж
Тел. раб. +7 (812) 643-23-85
Тел. моб. +7 953 144 91 05

Перевод с английского языка на русский язык

уотерпик/waterpik
относись к себе лучше™

«УТВЕРЖДАЮ»

/подпись/
Том Грейвз
Специалист по контролю соответствия продукции стандартам
«Уотер Пик, Инк.» (Water Pik, Inc.)

Версия	Дата последнего пересмотра эксплуатационной документации	Причина изменения документации
02	*13* января 2020 года	Приведение в соответствие с изменением наименования медицинского изделия

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

медицинского изделия

«Ирригаторы стоматологические для полости рта с принадлежностями»

производства «Уотер Пик, Инк.», США

Штат: Колорадо
Округ: Лаример

Подписано и подтверждено под присягой в моем присутствии в округе Лаример, штат Колорадо *13-го* января 2020 года.
Томом Грейвзом в отношении данных Инструкций по эксплуатации.

Штамп:

СИНТИЯ Е. САНЧЕС
Нотариус - Штат Колорадо
Идентификационный номер нотариуса 20114070250
Срок моих полномочий истекает 4 ноября 2023 г.

Подпись нотариуса: */подпись/*

----------Конец перевода документа----------

Я, переводчик Ренева Мария Евгеньевна, владеющая русским и английским языками, подтверждаю, что выполненный мною перевод приложенного документа является правильным, точным и полным.

Ренева Мария Евгеньевна

Санкт-

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Петербург

Российская Федерация, Санкт-Петербург.
Двадцать второго января две тысячи двадцатого года.
Я, **Торопова Елена Викторовна**, нотариус нотариального округа Санкт-Петербург, свидетельствую подлинность подписи переводчика **Реневой Марии Евгеньевны.**
Подпись сделана в моем присутствии.
Личность подписавшего документ установлена.

Зарегистрировано в реестр за № **78/247-н/78-2020-** 5-380
Взыскано государственной пошлины (по тарифу): 100 рублей
Уплачено за оказание услуг правового и технического характера: 400 рублей

Е.В. Торопова

Итого в настоящем документе
прошито и скреплено печатью
16 (шестнадцать) листов.
Нотариус:

САНКТ-

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

ПЕТЕРБУРГ

Российская Федерация, Санкт-Петербург

22 ЯНВ 2020

Я, Аликберов Руслан Камильевич, временно исполняющий обязанности Иванова Игоря Борисовича, нотариуса нотариального округа Санкт-Петербурга, свидетельствую верность копии с представленного мне документа.

Зарегистрировано в реестре: № 78/103-н/78-2020- 7-891

Взыскано по тарифу: 170р

Уплачено за оказание услуг правового и технического характера: 680р

Р.К. Аликберов

НОТАРИУС И. В. ИВАНОВ НОТАРИАЛЬНЫЙ ОКРУГ: Г. САНКТ-ПЕТЕРБУРГ

НОТАРИУС И. В. ИВАНОВ НОТАРИАЛЬНЫЙ ОКРУГ: Г. САНКТ-ПЕТЕРБУРГ

ИТОГО В НАСТОЯЩЕМ ДОКУМЕНТЕ 1 (одна) листа (листов)

Нотариус

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU